

TOKUYAMA **M-Bond**



CLINICAL PROCEDURE GUIDE

– How to use TOKUYAMA **M-Bond** –

ANLEITUNG FÜR KLINISCHES VERFAHREN

– Anwendungshinweise für TOKUYAMA **M-Bond** –

GUIDE DE PROCEDURE CLINIQUE

– Comment utiliser le **M-Bond** de TOKUYAMA –

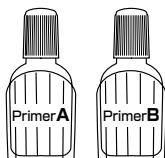
Guida all'utilizzo clinico

– Come usare **M-Bond** TOKUYAMA –

GUÍA DE APLICACIÓN CLÍNICA

– Cómo utilizar TOKUYAMA **M-Bond** –

Tooth surface treatment



Mix & Apply
Primer A/B

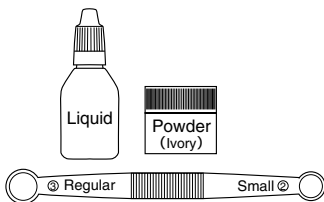
Air-blow
after 30 sec.

Prosthesis/Restoration surface treatment

Non-precious metal	Precious metal	Ceramic/ Composite resin
Sandblast	Sandblast	Mix & Apply TOKUSO CERAMIC PRIMER [®] A/B
	Apply ^① METALTITE [®] and Dry	Air-blow after 10 sec.

※ ① Precious metal primer
※ ② Silane coupling agent

Mixing Method



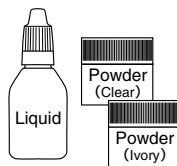
Regular : 3 drops of Liquid + 1 scoop of Powder (Regular side)



Small : 2 drops of Liquid + 1 scoop of Powder (Small side)



Brush-on Method



Place adequate amount
of Liquid & Powder
on the Mixing Dish.

- ① Apply the cement ONLY to the prosthesis/restoration.
DO NOT apply the cement directly to the tooth surfaces or root canal.
- ② Remove the excess cement IMMEDIATELY after the setting of the prosthesis/restoration.

Clinical situations and the corresponding materials to be bonded

- Temporary fixation of a loose tooth



Case 1

Tooth to Tooth

- Cementation of orthodontic brackets



Case 2

Plastic/Non-Precious Metals

- Cementation of non-precious metal crowns, inlays, onlays and bridges including acid etch bridges



Case 3

Non-precious Metals

- Cementation of precious metal crowns, inlays, onlays and bridges including acid etch bridges
- Cementation of porcelain fused to precious metals
- Cementation of precious metal posts and cores



Case 4

Precious Metals

- Cementation of all ceramic and porcelain crowns, inlays, onlays, bridges and veneers



Case 5

Ceramics & Porcelains

- Cementation of cured composite crowns, inlays, onlays and bridges



Case 6

Cured Composites

- Repair of fractured porcelain fused to metal

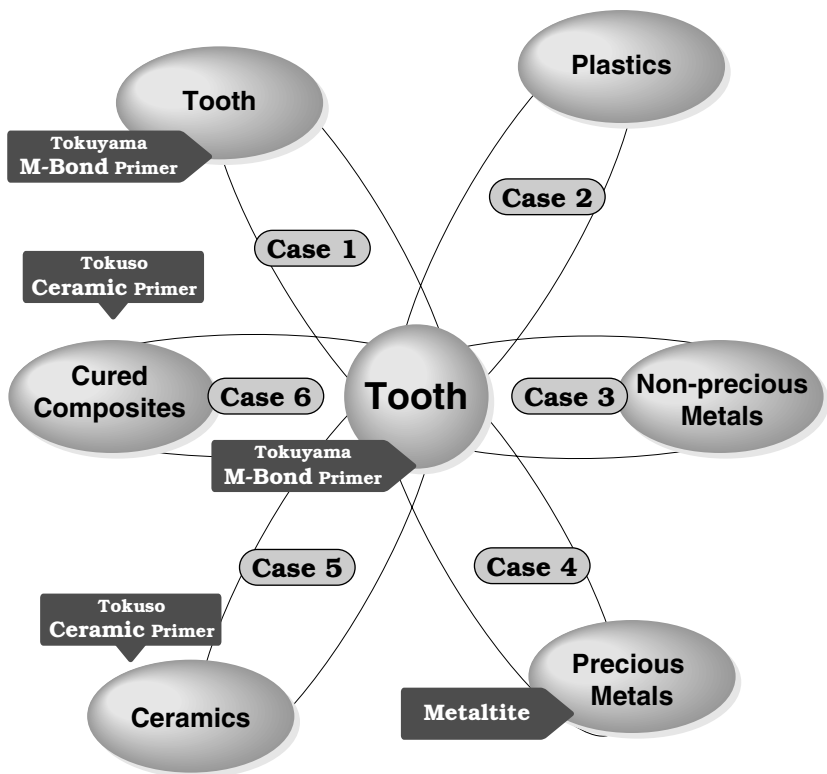


Porcelain Repair

Porcelains

The Following illustration shows Cases and Materials to be bonded with compatible Primers.

(For detailed information, see Instruction for Use.)



Case 1

■ Temporary fixation of a loose tooth

Tooth Preparation

- **1** Mix Primers A and B
- **2** Apply mixed Primers, wait 30 seconds
- **3** Air dry gently (5 –10 seconds) ; **DO NOT RINSE**

Bonding

- **1** Place Liquid and Powder (Clear) into separate dimples of Mixing Dish.
- **2** Prepare the Disposable Brush for Brush-on technique (as noted in the instructions)
- **3** Dip Brush Tip into the Liquid
- **4** Touch the Brush Tip in the Powder
- **5** Place the drop of mixed cement on the surface to be bonded
- ▼ **6** Repeat steps 3-5 as needed

Case 2

■ Cementation of orthodontic brackets (plastic, non-precious metals)

Tooth Preparation

- **1** Mix Primers A and B
- **2** Apply mixed Primers, wait 30 seconds
- **3** Air dry gently (5 –10 seconds) ; **DO NOT RINSE**

Bonding

- **1** Place Liquid and Powder (Clear) into separate dimples of Mixing Dish
- **2** Prepare the Disposable Brush for Brush-on technique (as noted in the instructions)
- **3** Dip Brush Tip into the Liquid
- **4** Touch the Brush Tip in the Powder
- **5** Place the drop of mixed cement on the bracket surface to be bonded
- **6** Place the bracket to be bonded on the tooth surface

Case 3

- **Cementation of non-precious metal crowns, inlays, onlays and bridges including acid etch bridges**

Restoration Pretreatment

- [1] Sandblast
- [2] Clean Ultrasonically

Tooth Preparation

- [1] Mix Primers A and B
- [2] Apply mixed Primers, wait 30 seconds
- [3] Air dry gently (5 –10 seconds) ; **DO NOT RINSE**

Bonding

- [1] Mix Liquid and Powder
 - Regular: 3 drops of Liquid + 1 Scoop of Powder (Regular side)
 - Small: 2 drops of Liquid + 1 Scoop of Powder (Small side)
- [2] Seat restoration with mixed cement.
- [3] Remove excess cement.

REMARKS

1. DO NOT apply the mixed cement to tooth surface (especially into root canal); apply the mixed cement to prosthesis/restoration and then set to tooth (into root canal). Primer enhances the hardening of M-BOND.
2. Remove the surplus cement IMMEDIATELY after setting prosthesis/restoration. Intraoral setting time is designed “quick”.

Case 4

- Cementation of precious metal crowns, inlays, onlays and bridges including acid etch bridges
- Cementation of porcelain fused to precious metals
- Cementation of precious metal posts and cores

Restoration Pretreatment

- 1 Sandblast
- 2 Clean Ultrasonically
- 3 Apply METALTITE

Tooth Preparation

- 1 Mix Primers A and B
- 2 Apply mixed Primers, wait 30 seconds
- 3 Air dry gently (5 –10 seconds) ; **DO NOT RINSE**

Cementation and Final Bonding

- 1 Mix Liquid and Powder
 - Regular: 3 drops of Liquid + 1 Scoop of Powder (Regular side)
 - Small: 2 drops of Liquid + 1 Scoop of Powder (Small side)
- 2 Seat restoration with mixed cement.
- 3 Remove excess cement.

REMARKS

1. DO NOT apply the mixed cement to tooth surface (especially into root canal); apply the mixed cement to prosthesis/restoration and then set to tooth (into root canal). Primer enhances the hardening of M-BOND.
2. Remove the surplus cement IMMEDIATELY after setting prosthesis/restoration. Intraoral setting time is designed “quick”.

Case 5

- Cementation of all ceramic & porcelain crowns, inlays, bridges and veneers

Case 6

- Cementation of cured composite crowns, inlays onlays and bridges

Restoration Pretreatment

- **1** Sandblast
- **2** Clean ultrasonically
- **3** Mix TOKUSO CERAMIC PRIMER A and B
- ▼ **4** Apply the mixed TOKUSO CERAMIC PRIMER, wait 10 seconds

Tooth Preparation

- **1** Mix Primers A and B
- **2** Apply mixed Primers, wait 30 seconds
- ▼ **3** Air dry gently (5 –10 seconds) ; **DO NOT RINSE**

Cementation and Final Bonding

- **1** Mix Liquid and Powder
 - Regular: 3 drops of Liquid + 1 Scoop of Powder (Regular side)
 - Small: 2 drops of Liquid + 1 Scoop of Powder (Small side)
- **2** Seat restoration with mixed cement.
- ▼ **3** Remove excess cement.

REMARKS

1. DO NOT apply the mixed cement to tooth surface (especially into root canal); apply the mixed cement to prosthesis/restoration and then set to tooth (into root canal). Primer enhances the hardening of M-BOND.
2. Remove the surplus cement IMMEDIATELY after setting prosthesis/restoration. Intraoral setting time is designed “quick”.

Porcelain Repair

■ Repair of fractured porcelain fused to metals

Pretreatment

- 1 Sandblast or roughen with a diamond bur
- 2 Clean ultrasonically (Indirect Method*)
- 3 Mix TOKUSO CERAMIC PRIMER A and B
- 4 Apply the mixed TOKUSO CERAMIC PRIMER, wait 10 seconds
- 5 Apply METALTITE (where metal surface is exposed)

Cementation and Final Bonding

- 1 Mix Liquid and Powder
 - Regular: 3 drops of Liquid + 1 Scoop of Powder (Regular side)
 - Small: 2 drops of Liquid + 1 Scoop of Powder (Small side)
- 2 Seat restoration with mixed cement.
- 3 Remove excess cement.

*This procedure is indicated when the porcelain is not cemented to the abutment tooth.
If the porcelain is in the mouth, clean the prepared surface with a non-oily flour pumice, rinse with water, dry then apply TOKUSO CERAMIC PRIMER.

Specifications are subject to change without notice and without obligation on the part of the manufacturer.

Klinische Situationen und die entsprechenden zu klebenden Materialien

- Provisorische Befestigung gelockerter Zähne



Fall 1

Zahn an Zahn

- Zementierung kieferorthopädischer Brackets



Fall 2

Kunststoff/Nichtedelmetalle

- Zementierung von Kronen, Inlays, Onlays und Brücken aus Nichtedelmetallen einschließlich Klebebrücken



Fall 3

Nichtedelmetalle

- Zementierung von Kronen, Inlays, Onlays und Brücken aus Edelmetallen einschließlich Klebebrücken
- Zementierung von Keramikverblendkronen
- Zementierung von Edelmetallstiftaufbauten



Fall 4

Edelmetalle

- Zementierung von Kronen, Inlays, Onlays, Brücken und Veneers aus Vollkeramik und Porzellan



Fall 5

Keramik & Porzellan

- Zementierung von Kronen, Inlays, Onlays und Brücken aus gehärtetem Komposite



Fall 6

Gehärtete Komposite

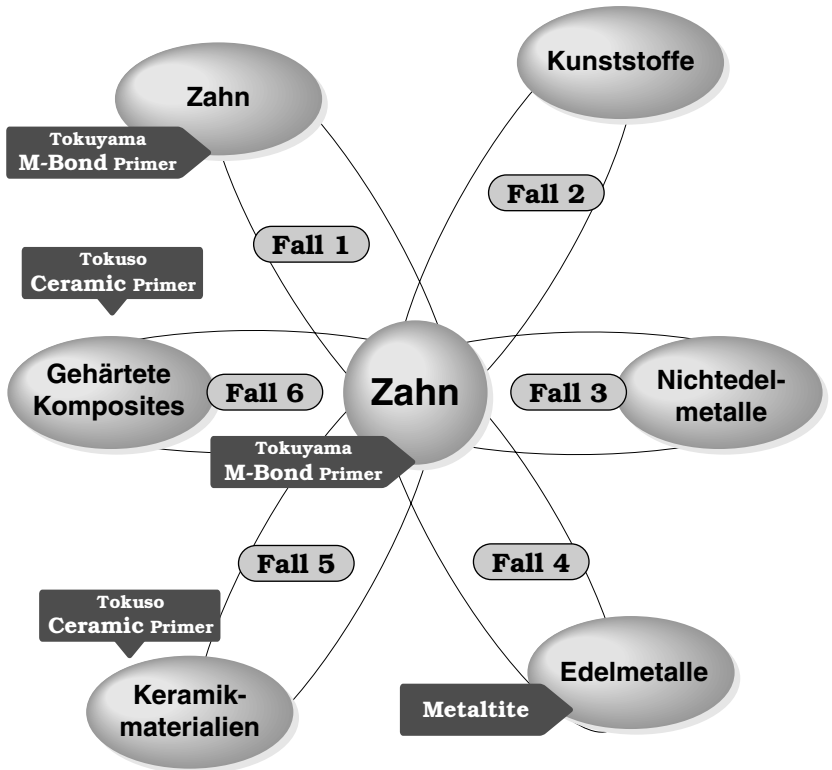
- Reparatur von frakturierten Keramikverblendkronen



Keramikreparatur

Keramikmaterialien

Folgende Abbildung zeigt die verschiedenen Fälle und die zu klebenden Materialien mit den kompatiblen Primern.
(Für nähere Informationen siehe Gebrauchsinformation.)



Fall 1

■ Provisorische Befestigung eines gelockerten Zahns

Zahnvorbereitung

- **1** Primer A und B mischen
- **2** Gemischte Primer auftragen, 30 Sekunden warten
- **3** Mit Luft vorsichtig trocknen (5 –10 Sekunden) ;
- ▼ **NICHT ABSPRAYEN**

Kleben

- **1** Flüssigkeit und Pulver (transparent) in getrennte Vertiefungen auf der Anmischplatte geben
- **2** Einwegpinsel für das Brush-on-Verfahren vorbereiten (wie in Gebrauchsinformation angegeben)
- **3** Pinsel in die Flüssigkeit tauchen
- **4** Mit dem Pinsel das Pulver berühren
- **5** Den Tropfen angemischten Zements auf der zu klebenden Fläche auftragen
- **6** Schritte 3-5 so oft wie erforderlich wiederholen
- ▼

Fall 2

▪ Zementierung von kieferorthodontischen Brackets (Kunststoff, Nichtelegmetall)

Zahnvorbereitung

- **1** Primer A und B mischen
- **2** Gemischte Primer auftragen, 30 Sekunden warten
- **3** Mit Luft vorsichtig trocknen (5 –10 Sekunden) ;
- ▼ **NICHT ABSPRAYEN**

Kleben

- **1** Flüssigkeit und Pulver (transparent) in getrennte Vertiefungen auf der Anmischplatte geben.
- **2** Einwegpinsel für das Brush-on-Verfahren vorbereiten (wie in Gebrauchsinformation angegeben)
- **3** Pinsel in die Flüssigkeit tauchen
- **4** Mit dem Pinsel das Pulver berühren
- **5** Den Tropfen angemischten Zements auf der zu klebenden Fläche des Brackets auftragen
- **6** Den aufzuklebenden Bracket auf die Zahnoberfläche setzen
- ▼

Fall 3

- Zementierung von Kronen, Inlays, Onlays und Brücken einschließlich Klebebrücken aus Nichtedelmetall

Vorbehandlung der Restauration

- 1 Sandstrahlen
- 2 Ultraschallreinigung

Zahnvorbereitung

- 1 Primer A und B mischen
- 2 Gemischte Primer auftragen, 30 Sekunden warten
- 3 Mit Luft vorsichtig trocknen (5 –10 Sekunden) ; **NICHT ABSPRAYEN**

Kleben

- 1 Flüssigkeit und Pulver mischen
Normal: 3 Tropfen Flüssigkeit + 1 Messlöffel Pulver (Normale Seite)
Klein: 2 Tropfen Flüssigkeit + 1 Messlöffel Pulver (Kleine Seite)
- 2 Restauration mit angemischtem Zement einsetzen
- 3 Überschüssigen Zement entfernen

ANMERKUNGEN

1. Den angemischten Zement NICHT auf der Zahnoberfläche auftragen (insbesondere nicht in den Wurzelkanal); den angemischten Zement auf der Restauration auftragen und dann auf dem Zahn (im Wurzelkanal) positionieren. Der Primer verstärkt die Aushärtung von M-BOND.
2. Nach Einsetzen der Restauration überschüssigen Zement SOFORT entfernen. Die intraorale Abbindezeit ist "schnell".

Fall 4

- Zementierung von Kronen, Inlays, Onlays und Brücken einschließlich Klebebrücken aus Edelmetall
- Zementierung von Keramikverblendkronen
- Zementierung von Edelmetallstiftaufbauten

Vorbehandlung der Restauration

- 1 Sandstrahlen
- 2 Ultraschallreinigung
- 3 METALTITE auftragen

Zahnvorbereitung

- 1 Primer A und B mischen
- 2 Gemischte Primer auftragen, 30 Sekunden warten
- 3 Vorsichtig mit Luft trocknen (5 –10 Sekunden) ; **NICHT ABSPRAYEN**

Zementierung und endgültiges Kleben

- 1 Flüssigkeit und Pulver vermischen
Normal: 3 Tropfen Flüssigkeit + 1 Messlöffel Pulver (Normale Seite)
Klein: 2 Tropfen Flüssigkeit + 1 Messlöffel Pulver (Kleine Seite)
- 2 Restauration mit dem angemischtem Zement einsetzen.
- 3 Überschüssigen Zement entfernen.

ANMERKUNGEN

1. Den angemischtem Zement **NICHT** auf der Zahnoberfläche auftragen (insbesondere nicht in den Wurzelkanal); den angemischtem Zement auf der Restauration auftragen und dann auf dem Zahn (im Wurzelkanal) positionieren. Der Primer verstärkt die Aushärtung von M-BOND.
2. Nach Einsetzen der Restauration überschüssigen Zement **SOFORT** entfernen. Die intraorale Abbindezeit ist "schnell".

Fall 5

- Zementierung von Kronen, Inlays, Brücken und Verneers aus Vollkeramik und Porzellan

Fall 6

- Zementierung von Kronen, Inlays, Onlays und Brücken aus gehärtetem Komposite

Vorbehandlung der Restauration

- 1 Sandstrahlen
- 2 Ultraschallreinigung
- 3 TOKUSO CERAMIC PRIMER A und B mischen
- ▼ 4 Gemischten TOKUSO CERAMIC PRIMER auftragen, 10 Sekunden warten

Zahnvorbereitung

- 1 Primer A und B mischen
- 2 Gemischte Primer auftragen, 30 Sekunden warten
- ▼ 3 Vorsichtig mit Luft trocknen (5 –10 Sekunden) ; **NICHT ABSPRAYEN**

Zementierung und endgültiges Kleben

- 1 Flüssigkeit und Pulver mischen
Normal: 3 Tropfen Flüssigkeit + 1 Messlöffel Pulver (Normale Seite)
Klein: 2 Tropfen Flüssigkeit + 1 Messlöffel Pulver (Kleine Seite)
- 2 Restauration mit dem angemischtem Zement einsetzen.
- ▼ 3 Überschüssigen Zement entfernen.

ANMERKUNGEN

1. Den angemischtem Zement NICHT auf der Zahnoberfläche auftragen (insbesondere nicht in den Wurzelkanal); den angemischtem Zement auf der Restauration auftragen und dann auf dem Zahn (im Wurzelkanal) positionieren. Der Primer verstärkt die Aushärtung von M-BOND.
2. Nach Einsetzen der Restauration überschüssigen Zement SOFORT entfernen. Die intraorale Abbindezeit ist "schnell".

Vorbereitung

- **1** Sandstrahlen oder mit Diamantbohrer anrauen
- **2** Ultraschallreinigung (Indirektes Verfahren*)
- **3** TOKUSO CERAMIC PRIMER A und B mischen
- **4** Gemischten TOKUSO CERAMIC PRIMER auftragen, 10 Sekunden warten
- **5** METALTITE auftragen (wo Metallfläche freiliegt)

Zementierung und endgültiges Kleben

- **1** Flüssigkeit und Pulver mischen
Normal: 3 Tropfen Flüssigkeit + 1 Messlöffel Pulver (Normale Seite)
Klein: 2 Tropfen Flüssigkeit + 1 Messlöffel Pulver (Kleine Seite)
- **2** Restauration mit angemischtem Zement einsetzen.
- **3** Überschüssigen Zement entfernen.

*Dieses Verfahren ist anzuwenden, wenn der Keramikwerkstoff nicht auf dem Stützzahn zementiert ist.

Befindet sich der Keramikwerkstoff auf dem Zahn, die vorbereitete Fläche mit nicht-ölhaltigem Bimspulver reinigen, mit Wasser absprayen und dann TOKUSO CERAMIC PRIMER auftragen.

Der Hersteller behält sich vor, Spezifikationen ohne vorherige Bekanntgabe und ohne weitere Verpflichtung seinerseits zu ändern.

Situations cliniques et matériaux de scellement correspondants

- Scellement temporaire d'une dent mobile

**Cas 1***Dent à dent*

- Scellement de braquets orthodontiques

**Cas 2***Plastiques/Métaux non précieux*

- Scellement de couronnes en métaux non précieux, inlays, onlays et bridges, y compris les bridges décapés à l'acide

**Cas 3***Métaux non-précieux*

- Scellement des couronnes en métaux précieux, inlays, onlays et bridges, y compris les bridges décapés à l'acide
- Scellement de la porcelaine fusionnée à des métaux précieux
- Scellement des piliers et inlay-core en métal précieux

**Cas 4***Métaux précieux*

- Scellement de toutes les couronnes, inlays, onlays, bridges et facettes en céramique et porcelaine

**Cas 5***Céramiques & porcelaines*

- Scellement des couronnes, inlays, onlays et bridges en composites durcis

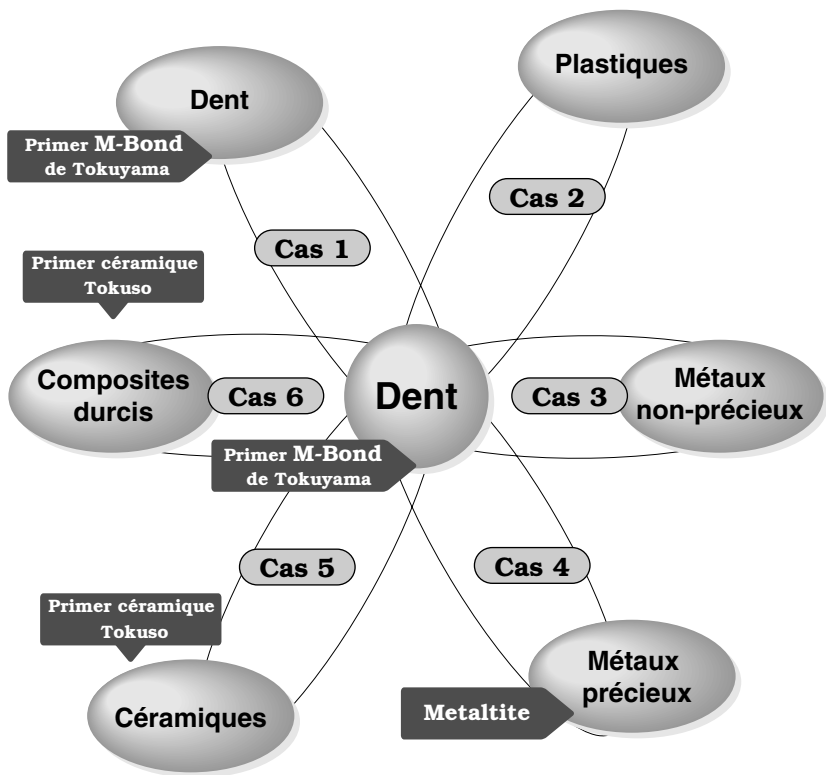
**Cas 6***Composites durcis*

- Réparation des porcelaines fracturées fusionnées avec du métal

**Réparation de la porcelaine***Porcelaines*

L'illustration suivante montre des cas et des matériaux à lier avec des primers compatibles.

(Se reporter à la notice d'utilisation pour obtenir des informations plus détaillées.)



Cas 1

■ Scellement temporaire d'une dent mobile

Préparation de la dent

- [1] Mélanger les primers A et B
- [2] Appliquer les primers mélangés, attendre 30 secondes
- [3] Sécher doucement à l'air (5 à 10 secondes) ; **NE PAS RINCER**

Bonding

- [1] Placer le liquide et la poudre (claire) dans des réceptacles séparés du récipient de mélange
- [2] Préparer la brosette jetable pour la technique d'application (comme indiqué dans les instructions)
- [3] Plonger la pointe de la brosse dans le liquide
- [4] Tremper la pointe de la brosse dans la poudre
- [5] Placer la goutte de mélange de ciment sur la surface à coller
- ▼ [6] Répéter les étapes 3 à 5 autant de fois que nécessaire

Cas 2

■ Scellement de braquets orthodontiques (plastique, métaux non précieux)

Préparation de la dent

- 1 Mélanger les primers A et B
- 2 Appliquer les primers mélangés, attendre 30 secondes
- 3 Sécher doucement à l'air (5 à 10 secondes) ; **NE PAS RINCER**

Bonding

- 1 Placer le liquide et la poudre (claire) dans les réceptacles séparés du récipient de mélange
- 2 Préparer la brosse jetable pour la technique d'application (comme indiqué dans les instructions)
- 3 Plonger la pointe de la brosse dans le liquide
- 4 Tremper la pointe de la brosse dans la poudre
- 5 Placer la goutte de mélange de ciment sur la surface du braquet à coller
- ▼ 6 Placer le braquet à lier sur la surface de la dent

Cas 3

- **Scellement de couronnes en métaux non précieux, inlays, onlays et bridges, y compris les bridges décapés à l'acide**

Prétraitement de restauration

- **1** Sabler
- **2** Nettoyer aux ultra-sons
- ▼

Préparation de la dent

- **1** Mélanger les primers A et B
- **2** Appliquer les primers mélangés, attendre 30 secondes
- **3** Sécher doucement à l'air (5 à 10 secondes) ; **NE PAS RINCER**
- ▼

Bonding

- **1** Mélanger le liquide et la poudre
 - Volume normal : 3 gouttes de liquide + 1 dose de poudre (côté normal)
 - Petit volume : 2 gouttes de liquide + 1 dose de poudre (petit côté)
- **2** Mettre la restauration en place avec le ciment mélangé
- **3** Retirer les excès de ciment
- ▼

REMARQUES

1. NE PAS appliquer le ciment mélangé sur la surface de la dent (en particulier dans le canal radiculaire) ; appliquer le ciment mélangé sur la prothèse/restauration puis le placer sur la dent (dans le canal radiculaire). Les primers augmentent le durcissement du M-BOND.
2. Retirer IMMEDIATEMENT le surplus de ciment après avoir placé la prothèse/restauration. Le temps de prise intraorale est qualifié de « rapide ».

Cas 4

- Scellement des couronnes en métaux précieux, inlays, onlays et bridges, y compris les bridges décapés à l'acide
- Scellement de la porcelaine fusionnée à des métaux précieux
- Scellement des piliers et inlay-core en métal précieux

Prétraitement de restauration

- 1 Sabler
- 2 Nettoyer aux ultra-sons
- ▼ 3 Appliquer la METALTITE

Préparation de la dent

- 1 Mélanger les primers A et B
- 2 Appliquer les primers mélangés, attendre 30 secondes
- ▼ 3 Sécher doucement à l'air (5 à 10 secondes) ; **NE PAS RINCER**

Cimentation et liaison finale

- 1 Mélanger le liquide et la poudre
 - Volume normal : 3 gouttes de liquide + 1 dose de poudre (côté normal)
 - Petit volume : 2 gouttes de liquide + 1 dose de poudre (petit côté)
- 2 Mettre la restauration en place avec le ciment mélangé
- ▼ 3 Retirer les excès de ciment

REMARQUES

1. NE PAS appliquer le ciment mélangé sur la surface de la dent (en particulier dans le canal radiculaire) ; appliquer le ciment mélangé sur la prothèse/restauration puis le placer sur la dent (dans le canal radiculaire). Les primers augmentent le durcissement du M-BOND.
2. Retirer IMMEDIATEMENT le surplus de ciment après avoir placé la prothèse/restauration. Le temps de prise intraorale est qualifié de « rapide ».

Cas 5

- Scellement de tous les inlays, onlays, bridges, couronnes et facettes en céramique & porcelaine

Cas 6

- Scellement des inlays, onlays, bridges, couronnes en composite durci

Prétraitement de restauration

- 1 Sabler
- 2 Nettoyage aux ultra-sons
- 3 Mélanger les PRIMERS CERAMIQUES TOKUSO A et B
- ▼ 4 Appliquer le PRIMERS CERAMIQUES TOKUSO, attendre 10 secondes

Préparation de la dent

- 1 Mélanger les primers A et B
- 2 Appliquer les primers mélangés, attendre 30 secondes
- ▼ 3 Sécher doucement à l'air (5 à 10 secondes) ; **NE PAS RINCER**

Cimentation et liaison finale

- 1 Mélanger le liquide et la poudre
 - Volume normal : 3 gouttes de liquide + 1 dose de poudre (côté normal)
 - Petit volume : 2 gouttes de liquide + 1 dose de poudre (petit côté)
- 2 Mettre la restauration en place avec le ciment mélangé
- ▼ 3 Retirer les excès de ciment

REMARQUES

1. NE PAS appliquer le ciment mélangé sur la surface de la dent (en particulier dans le canal radiculaire) ; appliquer le ciment mélangé sur la prothèse/restauration puis le placer sur la dent (dans le canal radiculaire). Les primers augmentent le durcissement du M-BOND.
2. Retirer IMMEDIATEMENT le surplus de ciment après avoir placé la prothèse/restauration. Le temps de prise intraorale est qualifié de « rapide ».

Réparation de porcelaine

■ Réparation de porcelaine fracturée fusionnée aux métaux

Prétraitement

- 1 Sabler ou raboter la surface avec une fraise en diamant
- 2 Nettoyer aux ultrasons (Méthode indirecte*)
- 3 Mélanger les PRIMERS CERAMIQUES TOKUSO A et B
- 4 Appliquer le PRIMER CERAMIQUE TOKUSO, attendre 10 secondes
- 5 Appliquer la METALTITE
- ▼ (aux endroits où la surface en métal est exposée)

Scellement et liaison finale

- 1 Mélanger le liquide et la poudre
 - Volume normal : 3 gouttes de liquide + 1 dose de poudre (côté normal)
 - Petit volume : 2 gouttes de liquide + 1 dose de poudre (petit côté)
- 2 Mettre la restauration en place avec le ciment mélangé
- ▼ 3 Retirer les excès de ciment

* Cette procédure est indiquée lorsque la porcelaine n'est pas scellée à la dent de butée.
Si la porcelaine est dans la bouche, nettoyez la surface préparée avec une pierre ponce non huileuse, rincer avec de l'eau, sécher puis appliquer le PRIMER CERAMIQUE TOKUSO.

Les caractéristiques techniques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis et sans obligation de la part du fabricant.

Casi clinici e corrispondenti materiali da cementare

- Cementazione provvisori

**Caso 1***da dente a dente*

- Fissaggio dei brackets ortodontici

**Caso 2***plastica/metalli non preziosi*

- Fissaggio corone , inlay, onlay e ponti in metallo non prezioso

**Caso 3***metalli non preziosi*

- Fissaggio corone, inlay, onlay e ponti in metallo prezioso

**Caso 4***metalli preziosi*

- Fissaggio corone, inlay, onlay e ponti in ceramica

**Caso 5***ceramica e porcellana*

- Fissaggio corone, inlay, onlay e ponti in composito

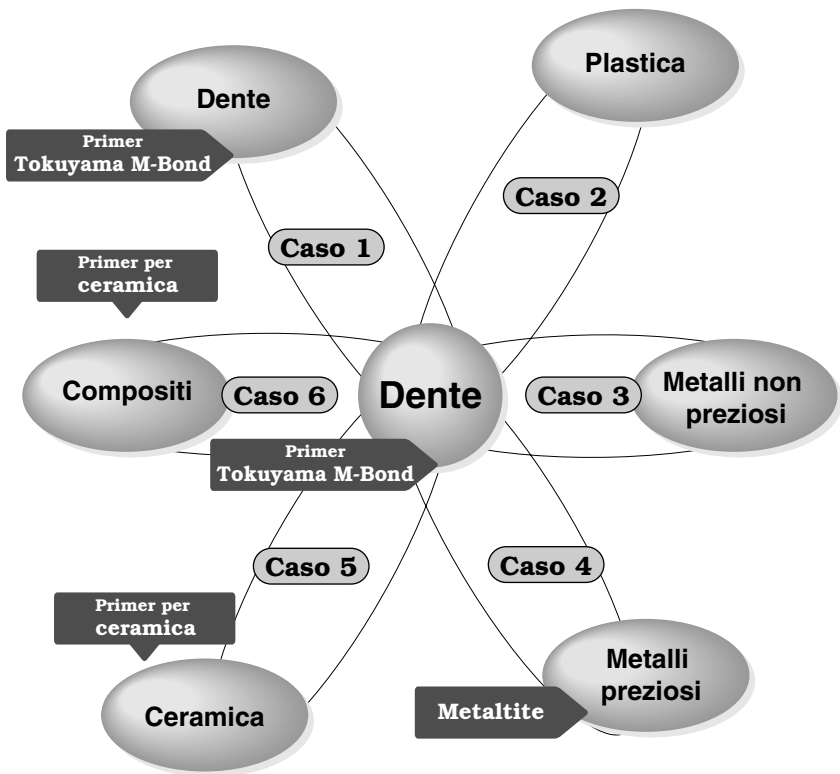
**Caso 6***composito*

- Riparazioni di fratture in ceramica Fusa con metallo

**Riparazioni di porcellana***porcellana*

La seguente illustrazione mostra casi e materiali cementabili ed i relativi Primer compatibili.

(Per informazioni più dettagliate, vedere le istruzioni d'impiego)



Caso 1

▪ Fissaggio temporaneo di un dente scementato

Preparazione del dente

- **1** Miscelare il Primer A con il primer B
- **2** Applicare il prodotto ottenuto, attendendo 30 secondi
- **3** Soffiare leggermente per 4-5 secondi (Non sciacquare)

Fissaggio

- **1** Mettere il liquido e la polvere (clear) separatamente nel piattino miscelatore
- **2** Preparare il pennellino monouso per seguire il metodo di pennellatura (come indicato nelle istruzioni)
- **3** Immergere il puntale del pennellino nel liquido
- **4** Passare il puntale nella polvere
- **5** Mettere la goccia di cemento ottenuto sulla superficie da fissare
- **6** Ripetere i passaggi 3-5, se necessario

Caso 2

▪ Cementazione di apparecchi ortodontici (brackets in plastica, metallo non prezioso)

Preparazione del dente

- **1** Miscelare il Primer A con il Primer B
- **2** Applicare il materiale ottenuto, attendere 30 secondi
- **3** Soffiare leggermente per 4-5 secondi (Non risciacquare)

Fissaggio

- **1** Mettere il liquido e la polvere (Clear) separatamente nel piattino miscelatore;
- **2** Preparare il pennellino monouso per seguire il metodo di pennellatura (come indicato nelle istruzioni);
- **3** Immergere il puntale del pennellino nel liquido;
- **4** Passare il puntale nella polvere;
- **5** Mettere la goccia di cemento così ottenuto sul bracket da fissare;
- ▼ **6** Posizionare il bracket da cementare sulla superficie del dente.

Caso 3

■ Cementazione di corone, inlay, onlay e ponti in metallo non prezioso

Pretrattamento dei restauri

- [1] Abrasione
- [2] Pulizia ad Ultrasuoni
- ▼

Preparazione del dente

- [1] Miscelare i Primer A e B
- [2] Applicare il prodotto ottenuto, attendere 30 secondi
- [3] Soffiare leggermente per 4-5 secondi (Non risciacquare)
- ▼

Fissaggio

- [1] Miscelare il liquido con la polvere
 - Regolare: 3 gocce di liquido + 1 cucchiaino di polvere (lato regolare)
 - Piccola: 2 gocce di liquido + 1 cucchiaino di polvere (lato piccolo)
- [2] Posizionare il restauro con il cemento ottenuto dalla miscelazione
- [3] Rimuovere il cemento in eccesso
- ▼

NOTE

1. Non applicare il cemento direttamente sulla superficie del dente (in particolar modo non nel canale radicolare); applicare il cemento ottenuto dalla miscelazione sulla protesi/restauro e successivamente posizionarlo sul dente (nel canale radicolare). Fotopolimerizzare prima che il cemento indurisca.
2. Rimuovere il cemento in eccesso immediatamente dopo aver posizionato la protesi/restauro. Il tempo di posizionamento intraorale è designato come "veloce".

Caso 4

- Cementazione di corone, inlay, onlay e ponti di metallo prezioso
- Cementazione di porcellana fusa con metallo prezioso

Pretrattamento dei restauri

- 1 Abrasione
- 2 Pulire con apparecchi ad Ultrasuoni
- 3 Applicare Metaltite

Preparazione del dente

- 1 Miscelare il Primer A con il B
- 2 Applicare il prodotto ottenuto, attendere 30 secondi
- 3 Soffiare leggermente per 4-5 secondi (Non risciacquare)

Cementazione e fissaggio finale

- 1 Miscelare liquido e polvere
 - Regolare: 3 gocce di liquido + 1 cucchiaino di polvere (lato regolare)
 - Piccola: 2 gocce di liquido + 1 cucchiaino di polvere (lato piccolo)
- 2 Posizionare il restauro con il cemento
- 3 Rimuovere il cemento in eccesso

NOTE

1. Non applicare il cemento direttamente sulla superficie del dente (in particolar modo non nel canale radicolare); applicare il cemento ottenuto dalla miscelazione sulla protesi/restauro e successivamente posizionarlo sul dente (nel canale radicolare). Fotopolimerizzare prima che il cemento indurisca.
2. Rimuovere il cemento in eccesso immediatamente dopo aver posizionato la protesi/restauro. Il tempo di posizionamento intraorale è designato come "veloce".

Caso 5

- Cementazione di tutte le corone in ceramica e porcellana, inlay, ponti e veneers

Caso 6

- Cementazione di corone, inlay, onlay e ponti in composito

Pretrattamento dei restauri

- **1** Abrasione
- **2** Pulire con strumenti ad ultrasuoni
- **3** Miscelare Tokuso Ceramic Primer A e B
- **4** Applicare il prodotto ottenuto con la miscelazione, attendere 10 secondi

Preparazione del dente

- **1** Miscelare il liquido e la polvere
Regolare: 3 gocce di liquido + 1 cucchiaino di polvere (lato regolare)
Piccolo: 2 gocce di liquido + 1 cucchiaino di polvere (lato piccolo)
- **2** Posizionare il restauro con il cemento ottenuto
- **3** Rimuovere il cemento in eccesso

NOTE

1. Non applicare il cemento direttamente sulla superficie del dente (in particolar modo non nel canale radicolare); applicare il cemento ottenuto dalla miscelazione sulla protesi/restauro e successivamente posizionarlo sul dente (nel canale radicolare). Fotopolimerizzare prima che il cemento indurisca.
2. Rimuovere il cemento in eccesso immediatamente dopo aver posizionato la protesi/restauro. Il tempo di posizionamento intraorale è designato come "veloce".

Pretrattamento

- **1** Abrasione con fresa diamantata
- **2** Pulire con strumenti ad Ultrasuoni (metodo indiretto*)
- **3** Miscelare Tokuso Primer A e B
- **4** Applicare il prodotto ottenuto, attendere 10 secondi
- **5** Applicare Metaltite (dove sono esposte superfici metalliche)

Cementazione e fissaggio finale

- **1** Miscelare liquido e polvere
 - Regolare: 3 gocce di liquido + 1 cucchiaino di polvere (lato regolare)
 - Piccola: 2 gocce di liquido + 1 cucchiaino di polvere (lato piccolo)
- **2** Posizionare il restauro con il cemento ottenuto dalla miscelazione
- **3** Rimuovere l'eccesso

*Questa procedura è indicata quando la porcellana non è cementata al dente di sostegno.

Se la porcellana si trova all'interno del cavo orale, pulire la superficie da trattare con pomice, risciacquare con acqua, asciugare e poi applicare Tokuso Ceramic Primer.

Istruzioni e dati tecnici sono soggetti a modifiche senza obbligo di comunicazione da parte del produttore.

Situaciones clínicas y materiales que deben unirse

- Fijación temporal de un diente con movilidad



Caso 1

diente a diente

- Cementado de *brackets* de ortodoncia



Caso 2

plástico / metales no preciosos

- Cementado de coronas, *inlays*, *onlays* y puentes de metales no preciosos, incluidos puentes adhesivos



Caso 3

metales no preciosos

- Cementado de coronas, *inlays*, *onlays* y puentes de metales preciosos, incluidos puentes adhesivos
- Cementado de prótesis de metal-porcelana (metales preciosos)
- Cementado de pernos y muñones de metales preciosos



Caso 4

metales preciosos

- Cementado de coronas, *inlays*, puentes y carillas realizados exclusivamente en cerámica / porcelana



Caso 5

cerámica y porcelana

- Cementado de coronas, *inlays*, *onlays* y puentes realizados en resina compuesta polimerizada



Caso 6

resinas compuestas

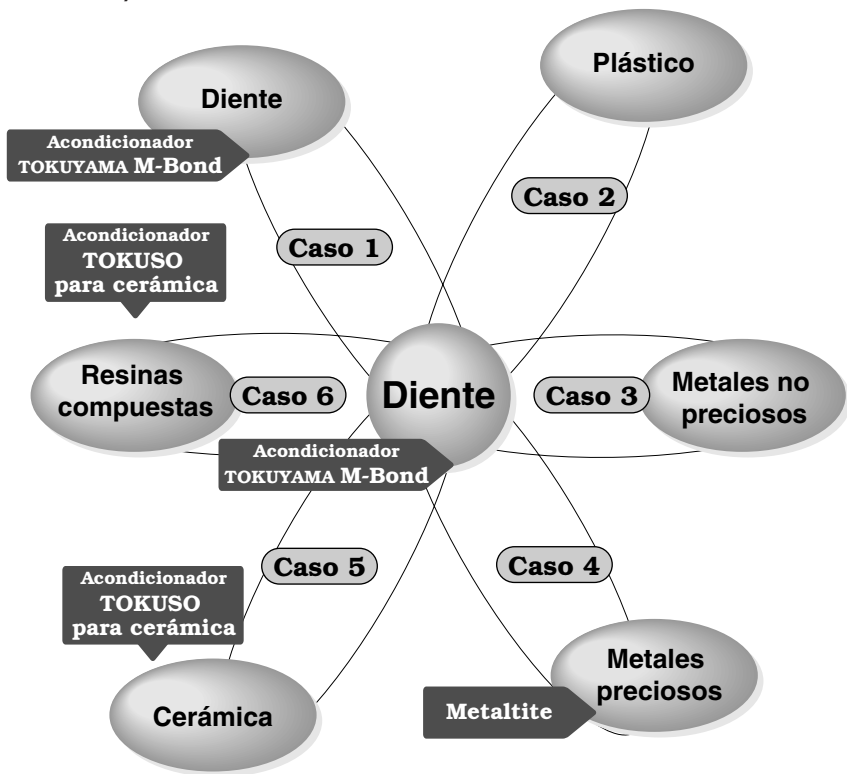
- Reparación de porcelana fracturada unida a metal



Reparación de porcelana

Porcelana

La siguiente ilustración muestra los casos y los materiales que deben unirse, junto con los acondicionadores compatibles. (Para información más detallada, véanse las instrucciones de uso)



Caso 1

■ Fijación temporal de un diente con movilidad

Preparación del diente

- [1] Mezcle los acondicionadores A y B
- [2] Aplique los acondicionadores mezclados y espere 30 segundos
- [3] Seque suavemente con chorro de aire (5 –10 segundos);
- ▼ **NO LAVAR**

Unión

- [1] Coloque el líquido y el polvo (transparente) **en recipientes separados** del platillo de mezclado.
- [2] Prepare el pincel desechable para la técnica de aplicación con pincel (indicada en las instrucciones)
- [3] Introduzca la punta del pincel en el líquido
- [4] Toque el polvo con la punta del pincel
- [5] Aplique la gota de cemento mezclado en la superficie que debe cementarse
- [6] Repita los pasos 3-5 tantas veces como sea necesario
- ▼

Caso 2

- Cementado de *brackets* de ortodoncia (plástico, metales no preciosos)

Preparación del diente

- 1 Mezcle los acondicionadores A y B
 - 2 Aplique los acondicionadores mezclados y espere 30 segundos
 - 3 Seque suavemente con chorro de aire (5 –10 segundos);
- NO LAVAR**

Unión

- 1 Coloque el líquido y el polvo (transparente) **en recipientes separados** del platillo de mezclado.
- 2 Prepare el pincel desechable para la técnica de aplicación con pincel (indicada en las instrucciones)
- 3 Introduzca la punta del pincel en el líquido
- 4 Toque el polvo con la punta del pincel
- 5 Aplique la gota de cemento mezclado en la superficie del *bracket* que debe cementarse
- 6 Coloque sobre la superficie del diente el *bracket* que debe cementarse

Caso 3

- **Cementado de coronas, inlays, onlays y puentes de metales no preciosos, incluidos puentes adhesivos**

Tratamiento previo de la restauración

- **1** Efectúe un arenado
- **2** Limpie con ultrasonidos

Preparación del diente

- **1** Mezcle los acondicionadores A y B
- **2** Aplique los acondicionadores mezclados y espere 30 segundos
- **3** Seque suavemente con chorro de aire (5 –10 segundos);

NO LAVAR

Unión

- **1** Mezcle el líquido y el polvo
Normal: 3 gotas de líquido + 1 medida de polvo (lado normal del dosificador)
Pequeño: 2 gotas de líquido + 1 medida de polvo (lado pequeño del dosificador)
- **2** Coloque la restauración con el cemento mezclado
- **3** Retire el exceso de cemento

OBSERVACIONES

1. NO aplique el cemento mezclado en la superficie dental (especialmente en el canal radicular): aplique el cemento mezclado a la prótesis o restauración y después coloque ésta sobre el diente (o, en su caso, en el canal radicular). El acondicionador mejora el fraguado de M-BOND.
2. Retire el exceso de cemento INMEDIATAMENTE después de colocar la prótesis o restauración. El tiempo de fraguado intraoral está clasificado como “rápido”.

Caso 4

- Cementado de coronas, *inlays*, *onlays* y puentes de metales preciosos, incluidos puentes adhesivos
- Cementado de prótesis de metal-porcelana (metales preciosos)
- Cementado de pernos y muñones de metales preciosos

Tratamiento previo de la restauración

- 1 Efectúe un arenado
- 2 Limpie con ultrasonidos
- ▼ 3 Aplique METALTITE

Preparación del diente

- 1 Mezcle los acondicionadores A y B
- 2 Aplique los acondicionadores mezclados y espere 30 segundos
- ▼ 3 Seque suavemente con chorro de aire (5 –10 segundos); **NO LAVAR**

Cementado y unión definitiva

- 1 Mezcle el líquido y el polvo
Normal: 3 gotas de líquido + 1 medida de polvo (lado normal del dosificador)
Pequeño: 2 gotas de líquido + 1 medida de polvo (lado pequeño del dosificador)
- 2 Coloque la restauración con el cemento mezclado
- ▼ 3 Retire el exceso de cemento

OBSERVACIONES

1. NO aplique el cemento mezclado en la superficie dental (especialmente en el canal radicular): aplique el cemento mezclado a la prótesis o restauración y después coloque ésta sobre el diente (o, en su caso, en el canal radicular). El acondicionador mejora el fraguado de M-BOND.
2. Retire el exceso de cemento INMEDIATAMENTE después de colocar la prótesis o restauración. El tiempo de fraguado intraoral está clasificado como “rápido”.

Caso 5

- Cementado de coronas, *inlays*, puentes y carillas realizados exclusivamente en cerámica / porcelana

Caso 6

- Cementado de coronas, *inlays*, *onlays* y puentes realizados en resina compuesta polimerizada

Tratamiento previo de la restauración

- 1 Efectúe un arenado
- 2 Limpie con ultrasonidos
- 3 Mezcle los acondicionadores TOKUSO para cerámica A y B
- ▼ 4 Aplique los acondicionadores TOKUSO para cerámica mezclados y espere 10 segundos

Preparación del diente

- 1 Mezcle los acondicionadores A y B
- 2 Aplique los acondicionadores mezclados y espere 30 segundos
- ▼ 3 Seque suavemente con chorro de aire (5 –10 segundos); **NO LAVAR**

Cementado y unión definitiva

- 1 Mezcle el líquido y el polvo
Normal: 3 gotas de líquido + 1 medida de polvo (lado normal del dosificador)
Pequeño: 2 gotas de líquido + 1 medida de polvo (lado pequeño del dosificador)
- 2 Coloque la restauración con el cemento mezclado
- ▼ 3 Retire el exceso de cemento

OBSERVACIONES

1. NO aplique el cemento mezclado en la superficie dental (especialmente en el canal radicular): aplique el cemento mezclado a la prótesis o restauración y después coloque ésta sobre el diente (o, en su caso, en el canal radicular). El acondicionador mejora el fraguado de M-BOND.
2. Retire el exceso de cemento INMEDIATAMENTE después de colocar la prótesis o restauración. El tiempo de fraguado intraoral está clasificado como “rápido”.

Reparaciones en porcelana

■ Reparación de porcelana fracturada unida a metales

Tratamiento previo

- **1** Efectúe un arenado o utilice una fresa de diamante para crear una superficie rugosa
 -
 - **2** Limpie con ultrasonidos (método indirecto*)
 -
 - **3** Mezcle los acondicionadores TOKUSO para cerámica A y B
 -
 - **4** Aplique los acondicionadores TOKUSO para cerámica mezclados y espere 10 segundos
 -
 - **5** Aplique METALTITE
 - (donde la superficie metálica haya quedado expuesta)
- ▼

Cementado y unión definitiva

- **1** Mezcle el líquido y el polvo
 - Normal: 3 gotas de líquido + 1 medida de polvo (lado normal del dosificador)
 - Pequeño: 2 gotas de líquido + 1 medida de polvo (lado pequeño del dosificador)
 - **2** Coloque la restauración con el cemento mezclado
 -
 - **3** Retire el exceso de cemento
- ▼

*Este procedimiento está indicado cuando la prótesis no está cementada al diente pilar. Si la porcelana está en boca, limpie la superficie preparada con polvos abrasivos no oleosos, lávela con agua, séquela y aplique el acondicionador TOKUSO para cerámica.

Las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso sin que ello conlleve obligación alguna para el fabricante.

Manufacturer: Tokuyama Dental Corp.
38-9, Taitou 1-chome, Taitou-ku, Tokyo, Japan

EC Rep.: Tokuyama Europe GmbH
Oststrasse 10, 40211 Düsseldorf, Germany
Tel: +49 211 1754480 Fax: +49 211 357379

North/South America/Middle East: J. MORITA USA, Inc.
9 Mason, Irvine, CA 92618, U. S. A.
Tel: (949) 581 9600 Fax: (949) 465 1095